「多り」 図易发展 2005 ** Trade Development XIAMEN • CHINA

厦门市贸易发展局
XIAMEN MUNICIPAL TRADE DEVELOPMENT BUREAU

2005 Trade Development

江苏工业学院图书馆 藏 书 章

2004年,厦门的商贸业继续保持良好的发展势头。全年实现外贸进出口总额241.0亿美元,进出口双过百亿美元大关,出口、进口分别达到了139.5亿美元和101.5亿美元;社会消费品零售总额达到260.3亿元,保持快速增长态势;新批境外投资项目26个,中方投资额223.5万美元,项目质量明显提高。厦门商贸业发展又迈上了一个新的台阶。

1980年,厦门外贸进出口总额1.4亿美元;十年之后的1990年,外贸进出口总额突破10亿美元,达到11.5亿美元;又过十年,2000年外贸进出口总额突破百亿美元大关,达到100.5亿美元;到2004年,外贸进出口总额达到了241.0亿美元,进口、出口双过百亿美元大关,厦门外贸可谓突飞猛进。

2004年,厦门市年出口额超过1000万美元的企业达到212家,年进口额超过1000万美元的企业达到121家;年出口1000万美元以上的商品209种,出口额114亿美元;年进口1000万美元以上的商品162种,进口额77.8亿美元;纺织品和服装、鞋、石材、工艺品、节能灯、体育用品等优势产品独具异彩;与203个国家(地区)建立了贸易联系。

厦门商贸业愿与您共创未来, 共谋发展!

The year 2004 witnessed an admirable progress of Xiamen's commerce and trade. The total foreign trade volume grew to USD 24.1 billion of which export accounted for USD13.95 billion and import accounted for USD 10.15 billion. The retail sales volume of consumption goods reached RMB 26.03 billion, representing a rapid expansion. Investment abroad by Xiamen's enterprises increased fast with 26 newly approved projects and the investment totaled USD 2.235 million. The performance of these projects also improved noticeably. Xiamen's commerce and trade sector has risen to a higher stage.

In 1980 when Xiamen adopted the policy of reform and opening, the foreign trade value was a modest USD 140 million. Ten years later, in 1990, the figure soared up to USD 1.15 billion. After another ten years, in 2000, the value rocketed to USD 10.05 billion. In 2004, the total foreign trade value reached USD 24.10 billion with both export and import exceeding 10 billion US dollars. Xiamen's trade activity expands at a dramatic growth rate.

By the year 2004, there in Xiamen had been 212 enterprises with an export value exceeding USD 10 million and 121 enterprises with an import value exceeding USD 10 million. Some products were exported or imported in large volumes. There were 209 kinds of products with the export value of each exceeding USD 10 million and the total export value for these products was USD 11.4 billion; 162 kinds of products with the import value of each exceeding USD 10 million and the total import value was USD 7.78 billion. With a number of its export commodities such as textiles, clothes, footwear, stones, arts and crafts, compact fluorescent lamps and sports goods gaining immense popularity in the world market, Xiamen had established trade links with 203 countries and regions.

Xiamen welcomes your joint efforts to explore the commercial opportunities in the city and work for common prosperity.

Contents

目录

魅力特区 Magic Xiamen

厦门概况

产业结构 04

知名企业 06 10

Well-known Brands 进出口贸易

品牌厦门

国内商业

对外经济合作 26

商贸环境 Business Environment

运输与物流

商贸腹地 34

金融电信 Financial Services 35

商业规划 36

经营成本 40

人员出入境 41

商贸招商 Market Access Policies Concerning Foreign Investment 人居厦门

贸易促进 Trade Promotion

重要经贸展览

厦门市贸易发展局 Xiamen Municipal

中国国际贸易促进委员会厦门市分会 CCPIT Xiamen Sub-council 56 厦门国际商会

主要商协会

贸易服务机构

Memorable Events in 2004

EDITORIAL BOARD OF "XIAMEN TRADE DEVELOPMENT"

厦门概况 | Overview of Xiamen

- ■厦门位于中国东南沿海,濒临台湾海峡,面对金门诸岛,与台湾宝岛和澎湖列岛隔海相望;全市陆地面积1565.1平方公里,海域面积300多平方公里;2004年末全市户籍人口146.8万人,常住人口220万人。
- ■厦门港是一个条件优越的海峡性天然良港,海岸线全长234公里,名列全球港口30强;已开辟集装箱国际班轮航线68条,2004年港口集装

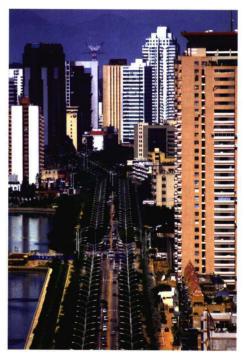


箱吞吐量287.2万标箱,在中国大陆排名第七;厦门港与高雄港距离仅165海里,已经形成"两岸试点直航"、"两岸三地航线"、"厦金直航"、"厦金旅游航线"等对台航运模式;厦门港正实施"区港联动",加快港口建设,目标是建设成为国际中转港。

- ■厦门空港是中国大陆第四大国际客货空港口岸,已开辟国内外旅客航线126条。
- Situated on the southeast coast of China, Xiamen faces Kinmen Island and opposites Taiwan Island and Pescadores across the Taiwan Straits. It covers an area of 1,565.1 square kilometres and a sea area of over 300 square kilometres. By the end of 2004, the number of registered residents reached 1.468 million and the number of permanent residents was 2.2 million.
- Xiamen Port is proud of its prime natural conditions with the coastline stretching for 234 kilometres. It is among the world's top 30 ports and serves 68 international container shipping routes. In 2004 the container volume handled at Xiamen Port amounted to 2.872 million TEUs, ranking the 7th in Mainland China. Being merely 165 nautical miles from Kaohsiung, Xiamen pilots direct shipping connections between Chinese Mainland and Taiwan. Direct cargo, passenger and tourist transportation are operating between Xiamen and Taiwan-controlled territories such as Kinmen Island. Xiamen is now integrating and consolidating the functions of the adjacent Dongdu Harbour and Xiangyu Free Trade Zone and endeavouring to build itself into an international transshipment hub.
- Xiamen International Airport is the forth biggest international airport in Mainland China which is connected to 126 domestic and foreign destinations.



- 厦门是中国最早实行对外开放政策的四个经济特区之一,是国家计划单列市,享有省级经济管理权限并拥有地方立法权。
- ■厦门是中国东南沿海经济最具活力和中国最具竞争力的城市之一,是中国综合实力50强、投资环境40优城市。1980年以来生产总值(GDP)年递增18%,2004年GDP883.2亿元,按户籍人口人均GDP约7250美元;预计到2011年,GDP将达到2000亿元,人均GDP14000美元。2004年外贸进出口总额241.0亿美元,其中出口139.5亿美元,比2003年增长32.1%;截止2004年底,已经有来自57个国家和地区的6490家外资企业选择厦门作为事业发展基地,合同利用外资218.2亿美元、实际到资139.5亿美元。
- 厦门的发展目标是成为中国东南沿海的航运物流中心、金融商贸中心、旅游会展中心和文 化教育中心。
- Xiamen is one of China's first four Special Economic Zones. It is directly subject to the central government in the official hierarchy and enjoys provincial-level administrative authority on economy and local legislative power.
- Xiamen boasts one of the most vibrant economies on the southeast coast of China and parallels with the most competitive cities in the country. It is among China's top 50 cities when measured in comprehensive economic strength and top 40 when investment climate is taken into account. Since 1980, Xiamen's economy has been growing at an average annual rate of 18%. In 2004 its GDP reached RMB 88.32 billion, representing USD 7,250 for each registered citizen. By the year 2011, the GDP is expected to rise to RMB 200 billion, representing USD 14,000 per head. In 2004 the total foreign trade value was



USD 24.1 billion of which export contributed USD 13.95 billion, being 32.1% more than 2003. By the end of 2004, there had been 6,490 foreign-invested enterprises operating in Xiamen with the investment sourced from 57 countries and regions. The total committed capital amounted to USD 21.82 billion of which USD 13.95 billion had been paid up.

■ Xiamen aims to establish itself as a thriving centre for shipping, logistics, finance, commerce, tourism, convention, exhibition, culture and education on the southeast coast of China.

2004年厦门市主要经济指标 | Main Economic Indexes of Xiamen,2004

	单位 (Unit)	2004年 (Year)	比2003年增长 Increase Rate in 2004 over 2003
生产总值 Gross Domestic Products(GDP)	亿元 RMB 100m	883.2	16.0%
规模以上工业总产值 Gross Output Value of All Above Designated Size Industrial Enterprises	亿元 RMB 100m	1648.3	25.4%
港口货物吞吐量 Port Cargo Handling Volume	万吨 10k tons	4261.4	25.2%
集装箱吞吐量 Container Handling Volume	万标箱 10k TEUs	287.2	23.2%
空港进出港人数 Airport Passenger Throughput	万人次 10k person/time	557.6	29.8%
外贸进出口总额 Total Value of Imports & Exports	亿美元 USD 100m	241.0	28.9%
进口总额 Total Imports	亿美元 USD 100m	101.5	24.6%
出口总额 Total Exports	亿美元 USD 100m	139.5	32.1%
新批外商投资项目数 Newly Approved Foreign-invested Projects	个 number	435	16.3%
合同外资金额 Total Amount of Foreign Capital to Be Utilized in The Signed Agreements & Contracts	亿美元 USD 100m	10.6	57.7%
实际利用外资金额 Total Amount of Foreign Capital Actually Used	亿美元 USD 100m	5.7	35.1%
财政总收入 Total Fiscal Revenue	亿元 RMB 100m	160.4	20.8%
地方级财政总收入 Local Fiscal Revenue	亿元 RMB 100m	68.2	20.2%
全社会固定资产投资额 Total Investment in Fixed Assets	亿元 RMB 100m	304.7	24.3%
社会消费品零售总额 Total Retail Sales of Consumer Goods	亿元 RMB 100m	260.3	13.0%
城镇居民人均可支配收入 Annual Per Capita Disposable Income of City Residents	元 RMB	14443	11.8%
农村居民人均纯收入 Annual Per Capita Net Income of Rural Resident	元 s RMB	5647	9.6%

Industrial Structure 产业结构

- 2004年厦门实现生产总值883.2亿元,增长16.0%。其中第一产业增加值19.9亿元,下降0.3%;第二产业增加值523.9亿元,增长19.4%;第三产业增加值339.4亿元,增长11.8%。一、二、三产业的比例为2.3:59.3:38.4。
- 厦门经济主流行业有: 第二产业中的电子行业、机械行业、化工行业; 第三产业中的商贸业、金融业、旅游业和房地产业。商贸业在厦门经济中的地位突出。
- 2004年厦门完成工业总产值1729.2亿元, 比上年增长24.4%。其中规模以上工业总产值1648.3亿元, 比上年增长25.4%。
- 在规模以上工业总产值中,外商及港澳台企业实现产值1370.7亿元,占同口径工业产值的83.2%。
- 2004年,厦门机械、电子、化工三大支柱产业共完成规模以上产值1289.4亿元,占全市规模以上工业总产值的78.2%,直接拉动全市规模以上工业增长19.7%,支柱产业对经济增长的贡献更加突出。



- 主要工业产品中,一批名优产品产销两旺。 其中,移动电话机、微型电子计算机、半导体 分立器件、铲土运输器械(装载机)、改装汽 车、叉车、金属集装箱、电光源(灯泡)、合 成纤维聚合物、中成药、啤酒、食用植物油等 产品产量比上年均有较大幅度增长。
- In 2004, Xiamen's GDP was RMB 88.32 billion, an increase of 16%. Of the total, the value-added

of the primary industry was RMB 1.99 billion, declining 0.3%; the value-added of the secondary industry was RMB 52.39 billion, increasing 19.4%; and the value-added of the tertiary industry was RMB 33.94 billion, increasing 11.8%. The ratio of the primary industry to secondary industry to tertiary industry was about 2.3: 59.3: 38.4.

- Mainstream industries in Xiamen are: electronics, machinery and chemicals of the secondary industry and commerce & trade, finance, tourism and real estate of the tertiary industry. The sector of commerce and trade plays an important role in Xiamen's economy.
- In 2004, the total industrial output value of Xiamen was RMB 172.92 billion, an increase of 24.4% over that of the last year. The output value of the industries with annual sales income exceeding RMB 5 million reached RMB 164.83 billion, an increase of 25.4%.
- The output value of the foreign funded and Hong kong, Macao and Taiwan funded enterprises was RMB 137.07 billion, accounting for 83.2% of the total output value of the industries with annual sales income exceeding RMB 5 million.
- The output value of the three pillar industries, namely electronics, machinery and chemicals, was RMB 128.94 billion, accounting for 78.2% of that of Xiamen's industries with annual sales income exceeding RMB 5 million, contributing to 19.7% of the growth rate. The role of pillar industries in promoting local economic development has been strengthened.
- Both production and marketing were thriving for a number of main industrial products with well-known brand-names and high quality. The production of some products, such as mobile phone, micro computers, semiconductor components, earth moving machinery (shovel loaders), modified vehicles, forklift trucks, metal containers, electric light sources(light bulbs), synthetic fibers, pharmacist-prepared Chinese medicine, beer and edible vegetable oil, grew rapidly.

产业结构 Industrial Structure

- 全市高新技术工业企业快速发展,58家重点高新技术企业 完成工业产值911.2亿元,占全市工业总产值的52.7%,比上 年增长26.8%。
- 厦门是世界上最大的钨制品生产出口基地; 亚太地区最大的助听器和听力设备生产基地、彩色感光胶卷和相纸生产基地; 中国主要电脑出口基地和民用飞机维修基地。
- 数字视听、电容器、IC引线框架、继电器、光电器材等 产销量均居中国前列。
- 截止2004年底, 《财富》全球500强企业已有35家在厦门 投资兴办企业,投资项目59个,投资总额16.5亿美元。
- 拥有厦华、夏新、厦工、金龙、通士达、正新、银鹭、惠尔康、古龙、伟士、纽威等国际国内知名品牌。在工程机械、配电设备、大中型客车、钨制品加工、飞机维修等领域确立了全国同行业中的优势地位。



- Hi & New Tech industrial enterprises grow well, with 58 key enterprises accomplishing the output value of RMB 91.12 billion, an increase of 26.8% and taking 52.7% of the total industrial output value of Xiamen.
- Xiamen is the world's largest exporter of tungsten products; the largest exporter of hearing aids, the biggest manufacturer of color films and film paper in Asia-Pacific region; as well as one of the major exporters of computers and civil aviation maintenance center in China.
- Xiamen ranks among the top ones in China in terms of the manufacturing and sales of digital audio-video equipment, capacitors, IC fix frames, relays and photo-electric equipments.
- Of the Fortune 500, 35 have invested in 59 projects in Xiamen, with a total investment of USD1.65 billion.
- Xiamen is home to many famous national and international brand names as Xoceco(Prima), Amoi, Xiagong (Xiamen Engineering Machinery), King Long, Golden Dragon, Topstar, Cheng Shin, Yinlu, Huierkang, Wish and New Wish. It has been superiorly established in various sectors including engineering machinery, power distribution equipment, large and medium-sized buses, tungsten products and aviation maintenance.



Investing in Xiamen 在厦门投资的《财富》全球500强企业



厦门知名企业 | Important Enterprises in Xiamen









































Well-known Brands 品牌厦门



电视机 TV set

AMOi 夏新

手机、激光视盘机、音响



饮料、八宝粥 beverages, eight-treasure porridge



饮料 beverages

正新创轮胎

轮胎 tire





装载机 shovel loader



客车 van and bus



体育用品 sports goods







工艺品 arts & crafts



叉车 forklift truck



荧光灯 fluorescent lamp





包装用塑料膜 packaging plastic membrane



香、香木、熏香 incense, fragrant wood

X.M.B 喜梦宝

家具、弹簧床垫 furniture, spring mattress

品牌厦门 Well-known Brands



pharmacist-prepared Chinese medicine



调味品 flavorings





pharmacist-prepared Chinese medicine









干电池、杀虫剂、蚊香 dry battery, pesticide, mosquito-repellent incense



食用植物油 edible vegetable oil



乌龙茶 Oolong Tea



电容器 electric capacitor



饲料 feed



面条、挂面 noodle



茶 tea



食用植物油 edible vegetable oil



纤维纺织原料 raw fiber for textile



卫生香 harm free incense

Import & Export Trade Development of Xiamen 进出口贸易

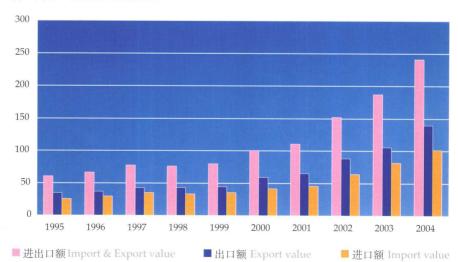
- ■1995年-2004年十年间,厦门市进出口总额由60.3亿美元增长到241.0亿美元,增长近3倍,平均年增长14.9%。其中出口由34.8亿美元增长到139.5亿美元,增长3倍,平均年增长14.9%,进口由25.5亿美元增长到101.5亿美元,增长近3倍,平均年增长14.8%。
- During the years from 1995 to 2004, the total import & export value grew from USD 6.03 billion to USD 24.1 billion, an increase of 3 times, with an average annual growth of 14.9%. The export value grew from USD 3.48 billion to USD 13.95 billion, an increase of 3 times and an average annual growth of 14.9%. The import value grew from USD 25.5 billion to USD 10.15 billion, an increase of 3 times and an average annual growth of 14.8%.



1995~2004年厦门市进出口情况(图)

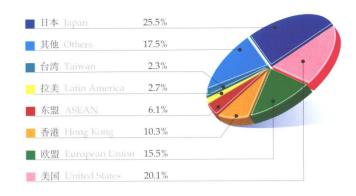
Import & Export Trade Development of Xiamen, 1995~2004





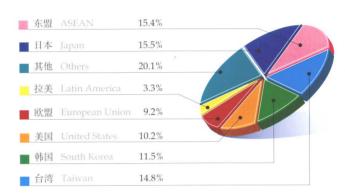
2004年出口市场结构

2004 Export Markets Structure



2004年进口来源结构

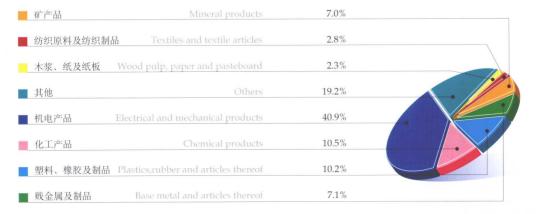
2004 Structure of Import Source Countries/Regions



2004年出口商品结构 2004 Commodity Structure of Export



2004年进口商品结构 2004 Commodity Structure of Import



Main Export Commodities of Xiamen 厦门市主要出口商品

	商品名称	Export items	2004年出口金额 Export value in 2004
1	自动数据处理设备及其零部件	Automatic data processing equipment and components	235,586
2	服装及衣着附件	Garments and clothing accessories	151,061
3	鞋类	Footwear	81,818
4	石材及制品	Raw stone materials and stone products	62,169
5	胶卷胶片	Films	57,571
6	旅行用品及箱包	Traveling articles and luggage	35,219
7	纺织纱线、织物及制品	Textile yarn, fabrics and products	34,684
8	塑料制品	Plastic products	30,320
9	飞机及零件	Aircraft and parts	30,292
10	树脂工艺品	Resin arts and crafts	26,872
11	家具	Furniture	24,714
12	录音机及收录(放)音组合机及其零部件	Recorder and radio-cassette player/recorder	24,681
13	运动或户外用游戏设备	Sports/outdoors game equipment	21,861
14	节能灯	Compact Fluorescent Lamp (CFL)	17,834
15	食品罐头	Canned food	15,410
16	伞	Umbrella	14,627
17	通断及保护电路装置	On-off and protective circuit devices	14,594
18	静止式变流器	Static Converter	14,423
19	蓄电池	Storage battery	12,385
20	汽车及其零部件	Automobiles and parts	10,588
21	制作或保藏的河鳗(烤鳗)	Processed or preserved river eels (spitchcock)	10,021
22	集装箱	Container	8,523
23	装饰用陶瓷制品	Ornament Ceramic	8,104
24	激光唱机	Compact disc player	7,718
25	蔬菜	Vegetable	7,606
26	扬声器	Loudspeaker	7,001
27	电动机及发电机	Electromotor and generator	6,612
28	船舶	Shipping vessels	6,556
29	变压器	Transformer	5,927
30	有线电话机	Wire phone	5,913
31	轮胎	Tire	5,883
32	床垫、寝具及类似品	Mattress, bed cloth and the like	5,278
33	电线和电缆	Electric wire and cable	4,946
34	电容器	Capacitor	4,791
35	水海产品	Aquatic and marine products	4,541
36	游戏机	Game player	4,326
37	医疗仪器及器械	Medical instruments and tools	4,185
38	医药品	Pharmaceuticals	3,669
39	灯具、照明装置及类似品	Lamps, lightings and the like	3,653
40	未锻造的铝及铝材	Unprocessed aluminum and aluminum materials	3,572
41	玩具	Toys	3,520
42	人造花	Artificial flower	3,396
43	手用或机用工具	Hand and Machine tools	3,226
44	电视机	TV set	3,209
45	圣诞用品	Christmas goods	3,118
46	钢材	Steel	3,017
47	摩托车及自行车的零件	Motorcycle and bicycle parts	2,794
48	足球、篮球、排球	Football, basketball and volleyball	2,784
49	家用或装饰用木制品	Household wooden products	2,329
ユブ	轴承	Tousehold modern products	2,329

厦门市主要进口商品 | Main Import Commodities of Xiamen

	商品名称		F进口金额 value in 2004
1	自动数据处理设备及其零部件	Parts of automatic data processing equipment 1	11,103
2	初级形状的塑料	Primarily shaped plastics	67,193
3	录音机、收录音机及组合音响及其零部件	Recorder, radio-cassette player and audio equipment and parts	27,165
4	石材荒料	Raw stones	26,089
5	航空器零件	Aircraft parts	24,347
6	钢材	Steel	19,513
7	通断及保护电路装置	On-off and protective circuit devices	18,952
8	合成纤维、线及制品	Synthetic fiber, threads and products	15,504
9	未锻造的铝及铝材	Unprocessed aluminum and aluminum materials	15,026
10	铁矿砂	Iron ore	13,749
11	乙二醇	Glycol	13,200
12	大豆	Bean	12,374
13	电容器及其零件	Capacitor and parts	11,894
14	二极管及类似半导体器件	Diode and similar semiconductor parts	11,701
15	计量检测分析自控仪器及器具	Self-control measuring, testing and analyzing instruments and devices	11,580
16	飞机	Airplanes	9,442
17	电池	Batteries	9,021
18	机械提升搬运装卸设备及零件	Mechanical lifting, transporting, loading, unloading equipment and parts	8,976
19	对苯二甲酸	Diethylene glycol terephthalate	8,942
20	变压、整流、电感器及零件	Transformer, rectifier, inductor and parts	7,701
21	未锻造的铜及铜材	Unprocessed copper and copper materials	7,467
22	纸浆	Paper pulp	7,458
	313138032	Fish power fertilizer	6,981
23	饲料用鱼粉	Rubber or plastic processing machine	6,904
24	橡胶或塑料加工机械	Printed circuit	6,792
25	印刷电路	0.0000000000000000000000000000000000000	6,466
26	感光材料	Light sensitive materials	702 5505700
27	非泡沫塑料的板、片、膜、箔	Non-foamed plastic board, slice, diaphragm and foil	5,600
28	电线和电缆	Electric wire and cable	5,574
29	合成橡胶(包括胶乳)	Synthetic Rubber (including latex)	5,473
30	建筑及采矿用机械	Building and mining machinery	4,799
31	金属加工机床	Metal processing machine tools	4,761
32	塑料制品	Plastic products	4,637
33	电视显像管	TV picture tube	4,604
34	纺织机械	Textile machinery	4,432
35	煤	Coal	4,215
36	电动机及发电机/组	Electromotor and generator	4,083
37	手持或车载无线电话机	Portable or car-mounted wireless phone	3,203
38	钢坯及粗锻件	Steel billet and crudely forged pieces	3,185
39	汽车和汽车底盘	automobile and chassis	3,088
40	天然橡胶(包括胶乳)	Natural rubber (including latex)	3,046
41	纸及纸板(未切成形的)	Paper and paperboard (uncut)	2,774
42	锯材	Sawed timber	2,506
43	原木	Log	2,476
44	型模及金属铸造用型箱	Section mould and molding box for metal processing	2,435
45	涂覆浸渍塑料的织物	Fabric coated or dipped in plastics	2,404
46	电阻器及其零件	Resistor and parts	2,314
47	涡轮喷气发动机	Turbo jet engine	2,263
48	异氰酸酯	Isocyanic esters	2,047
49	棉机织物	Cotton textile	1,757
50	旋转式电力设备的零件	Parts of rotary electric equipment	1,751